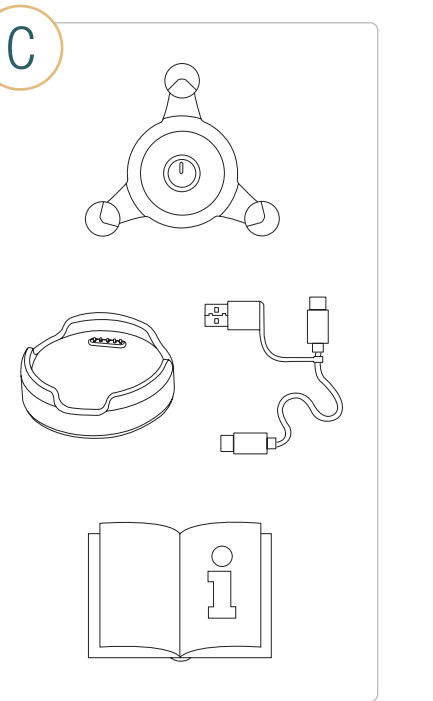
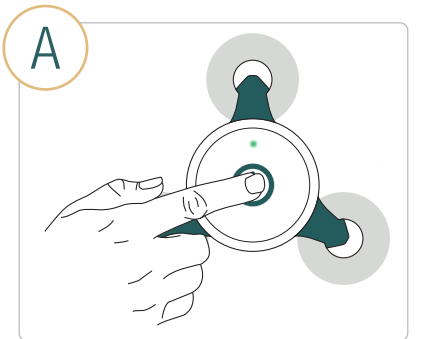




- 1 Attach electrodes to each electrode connector.
- 2 Remove plastic from electrodes.
- 3 Attach device to patient. Place C3w on the midsternal line. Ensure the electrodes stick properly to skin. Please note: Remove chest hair for proper skin contact.
- 4 Start recording.

A Button presses

Single press: Turn on / Mark event.

Double press: Activate Bluetooth.

Long press (3 seconds): Turn off (Note: Device must not have connection to the body).

B LED light notifications

Green light

Slow: Recording in progress

Fast: Turning ON / Event button pressed

Constant: Fully charged

Blue light

Slow: Streaming Bluetooth

Fast: Pairing with Bluetooth

Yellow light

Slow: Memory full

Fast: Low battery / Turning off

Constant: Charging

White light

Fast: Lead OFF detected, C3w does not have proper contact to body.

Constant: Error. Contact Cortrium or supplier.

C Included components

C3w Monitor, Adapter, USB Cable, Short Manual

- 1 Bringen Sie die Elektroden an jedem Elektrodenanschluss an.
- 2 Entfernen Sie den Kunststoff von den Elektroden.
- 3 Bringen Sie das Gerät am Patienten an. Platzieren Sie den C3w auf der Brustbein-Mittellinie. Achten Sie darauf, dass die Elektroden richtig auf der Haut kleben. Bitte beachten: Entfernen Sie das Brusthaar, um einen guten Hautkontakt zu gewährleisten.
- 4 Starten Sie die Aufzeichnung.

A Tastenbetätigung

Eingemaliges Drücken: Einschalten / Ereignis markieren

Zweimaliges Drücken: Aktivieren von Bluetooth

Langes Drücken (3 Sekunden): Ausschalten (Hinweis: Das Gerät darf keine Verbindung zum Körper haben)

B LED-Lichtmeldungen

Grünes Licht

Langsam: Aufzeichnung läuft

Schnell: EIN-Schalten / Ereignistaste gedrückt

Konstant: vollständig geladen

Blaues Licht

Langsam: Bluetooth-Streaming

Schnell: Kopplung mit Bluetooth

Gelbes Licht

Langsam: Speicher voll

Schnell: Batterie schwach / Ausschalten

Konstant: Aufladen

Weißes Licht

Schnell: Lead-OFF erkannt, C3w hat keinen ausreichenden Kontakt zum Körper.

Konstant: Fehler. Kontaktieren Sie Cortrium oder den Lieferanten.

C Enthaltene Komponenten

C3w Monitor, Adapter, USB-Kabel, Kurzanleitung

- 1 Fixer les électrodes à chaque connecteur d'électrode.
- 2 Retirer le plastique des électrodes.
- 3 Fixer l'appareil sur le patient. Placez C3w sur la ligne médio-sternale. Veiller à ce que les électrodes adhèrent correctement à la peau. noter : Raser les poils de la poitrine pour assurer un bon contact avec la peau.
- 4 Démarrer l'enregistrement.

A Pressions du bouton

Une pression : Activer / Marquer l'événement.

Deux pressions : Activer le Bluetooth.

Pression longue (3 secondes) : Éteindre (remarque : le dispositif ne doit pas être relié au corps).

B Notifications lumineuses

Témoin vert

Lent : Enregistrement en cours

Rapide : Mise en marche / Bouton d'événement enfoncé

Konstant: Entièrement chargé

Témoin bleu

Lent : Streaming Bluetooth

Rapide : Appairage Bluetooth

Témoin jaune

Lent : Mémoire pleine

Rapide : Batterie faible / Mise hors tension

Konstant: Chargement

Témoin blanc

Rapide : Dérivation non détectée, C3w n'est pas en contact correct avec le corps.

Konstant: Erreur. Contacter Cortrium ou le fournisseur.

C Composants inclus

Moniteur C3w, adaptateur, câble USB, manuel abrégé

- 1 Sæt elektroder på hvert forbindelsespunkt.
- 2 Fjern plastic fra elektroderne.
- 3 Sæt apparatet på patienten. Placer C3w på midtsternallinjen. Kontrollér, at elektroderne sidder godt fast på huden. Bemærk: Brysthår skal fjernes for at sikre tilstrækkelig hudkontakt.
- 4 Start optagelsen.

A Tryk på knap

Enkelt tryk: Starter optagelse / Markerer begivenhed.

Dobbelt tryk: Aktiverer Bluetooth.

Langt tryk (3 sekunder): Sluk (Bemærk: Apparatet må ikke have kontakt til kroppen).

B LED-lys indikatorer

Grønt lys

Langsomt: Optagelse i gang

Hurtigt: Tænder / Begivenhed markeret

Konstant: Fuldt opladt

Blåt lys

Langsomt: Sender via Bluetooth

Hurtigt: Parer via Bluetooth

Gult lys

Langsomt: Hukommelse fuld

Hurtigt: Lavt batteriniveau / Slukker

Konstant: Oplader

Hvidt lys

Hurtigt: Ingen forbindelse, C3w har ikke tilstrækkelig kontakt til kroppen.

Konstant: Fejl. Kontakt Cortrium eller forhandler.

C Inkluderede dele

C3w Monitor, adapter, USB-kabel, Kort manual

- 1 Kinnitage iga elektroodi pistiku külge elektroodid.
- 2 Eemaldage elektroodidelt plast.
- 3 Kinnitage seade patsiendi külge. Paigutage C3w rinnaku keskjoonele. Veenduge, et elektroodid kleepuks korralikult naha külge. Palun märk: Rase keha tähele: Õigeks kokkupuuteks nahaga eemaldage rinnakarvad.
- 4 Alustage salvestust.

A Nupuvajutused

Ühekordne vajutus: Ieslõgt / Sündmuse märkimine.

Kahekordne vajutus: Bluetoothi aktiveerimine.

Pikk vajutus (3 sekundit): Välja lülitamine (Märkus: Seade ei tohi olla kehaga ühenduses).

B LED-tulede märguanded

Roheline tuli

Aeglane: Salvestamine on käimas

Kiire: SISSE lülitamise / Vajutati sündmuse nuppu

Pidev: Täielikult laetud

Sinine tuli

Aeglane: Bluetoothi voogedastus

Kiire: Bluetoothiga sidumine

Kollane tuli

Aeglane: Mälu täis

Kiire: Aku tühi / Välja lülitamine

Pidev: Laadimine

Valge tuli

Kiire: Tuvastati elektrood LAHTI, C3w pole kehaga korralikult ühendatud.

Pidev: Tõrge. Võtke ühendust ettevõttega Cortrium või tarnijaga.

C Kaasas olevad komponendid

C3w monitor, adapter, USB-kaabel, lühijuhend

- 1 Conecte los electrodos a cada conector de electrodo.
- 2 Retire el plástico de los electrodos.
- 3 Conecte el dispositivo al paciente. Coloque el C3w en la línea medioesternal. Compruebe que los electrodos estén bien pegados a la piel. eng en cuenta: Para que el contacto con la piel sea correcto elimine el vello del pecho.
- 4 Inicie el registro.

A Presiones del botón

Presión única: Encendido/Marcar acontecimiento.

Presión doble: Activar Bluetooth.

Presión prolongada (3 segundos): Apagar (Nota: el dispositivo no debe estar conectado al cuerpo).

B Notificaciones de la luz LED

Luz verde

Lento: Registro en marcha

Rápido: Encendiendo / Botón de acontecimiento presionado

Constante: Carga completa

Luz azul

Lento: Transmisión Bluetooth

Rápido: Conectando con Bluetooth

Luz amarilla

Lento: Memoria llena

Rápido: Batería baja / Apagando

Constante: Cargando

Luz blanca

Rápido: Se detectó electrodo desconectado, C3w no tiene contacto adecuado con el cuerpo.

Constante: Error. Comunicarse con Cortrium o el proveedor.

C Componentes incluidos

Monitor C3w, Adaptador, Cable USB, Manual Breve

- 1 Collegare gli elettrodi a ciascun connettore.
- 2 Rimuovere la plastica dagli elettrodi.
- 3 Collegare il dispositivo al paziente. Posizionare C3w sulla linea mediana dello sterno. Assicurarsi che gli elettrodi aderiscano correttamente alla pelle. Nota: Per un contatto adeguato con la pelle potrebbe essere necessario eseguire la rasatura dei peli toracici.
- 4 Avviare la registrazione.

A Pressioni dei pulsanti

Pressione singola: Attivazione/Contrassegno evento.

Pressione doppia: Attivazione Bluetooth.

Pressione prolungata (3 secondi): Disattivazione (Nota: il dispositivo non deve essere collegato al corpo).

B Notifiche luce LED

Luce verde

Lento: Registrazione in corso

Velocemente: Accensione / Pulsante evento premuto

Costante: Carica completa

Luce blu

Lento: Streaming Bluetooth

Velocemente: Abbinamento con Bluetooth

Luce gialla

Lento: Memoria piena

Velocemente: Batteria scarica / Spegnimento

Costante: In carica

Luce bianca

Velocemente: Rilevata derivazione scollegata, C3w non è correttamente a contatto con il corpo.

Costante: Errore. Contattare Cortrium o il fornitore.

C Componenti inclusi

Monitor C3w, Adattatore, Cavo USB, Manuale Breve

- 1 Pievienojiet elektrodus pie visiem elektrodu savienotājiem.
- 2 Noņemiet plastmasu no elektrodiem.
- 3 Piestipriniet ierīci pie pacienta ķermeņa. Novietojiet C3w uz krūšu kaula viduslīnijas. Pārbauciet, vai elektrodi kārtīgi pielip pie ādas. Lūdzu, ņemiet vērā: noskujiet krūškurvja apmatojumu, lai ierīce cieši saskartos ar ādu.
- 4 Sāciet ierakstīšanu.

A Pogas nospiešana

Nospiest vienreiz: Ieslēgt / Atzīmēt notikumu.

Nospiest divreiz: Aktivizēt Bluetooth.

Nospiest un turēt (3 sekundes): Izslēgt. (Piezīme. Ierīce nedrīkst būt neturīta ar ķermeni).

B LED indikatora norādes

Zaļš šviesa

Mirgo lēni: Notiek ierakstīšana

Mirgo ātri: Notiek ieslēgšanās / Ir nospiesta notikuma poga

Pastāvīgi: Visiškai įkrauta

Zils indikators

Mirgo lēni: Notiek Bluetooth straumēšana

Mirgo ātri: Tiek veidots Bluetooth pārsavienojums

Dzeltenš indikators

Mirgo lēni: Atmiņa ir pilna

Mirgo ātri: Zems akumulatora uzlādes līmenis / Notiek izslēgšanās

Deg pastāvīgi: Notiek uzlāde

Balts indikators

Mirgo ātri: Noteikta vada atvienošana, ierīce C3w nav pareizi savienota ar ķermeni.

Deg pastāvīgi: Kļūda. Sazinieties ar Cortrium vai piegādātāju.

C Iekārtie komponenti

C3w monitors, adapteris, USB kabelis, īsā rokasgrāmata

- 1 Prijunkite elektrodus prie kiekvienos elektrodų jungties.
- 2 Nuimkite plastiką nuo elektrodų.
- 3 Pritvirtinkite prietaisą prie paciento. Padėkite C3w ties krūtinės vidurio linija. Įsitinkinkite, kad elektrodai tinkamai prilipo prie odos. Atkreipkite dėmesį: Nuskusite krūtinės plaukus, kad sąlytis su oda būtų tinkamas.
- 4 Pradėkite įrašymą.

A Mygtuko paspaudimai

Vienas paspaudimas: Įjungti / pažymėti įvykį.

Dvigubas paspaudimas: Suaktyvinti „Bluetooth“.

Ilgas paspaudimas (3 sekundes): Išjungimas (pastaba: įrenginys neturi būti prijungtas prie kūno).

B Šviesos diodų lempučių pranešimai

Žalia šviesa

Lėtai: Vyksta įrašymas

Greitai: Įjungimas / paspaustas įvykio mygtukas

Pastoviai: Teljesen feltöltve

Mėlyna šviesa

Lėtai: „Bluetooth“ transliacija

Greitai: Susiejimas su „Bluetooth“

Geltona šviesa

Lėtai: Atmintinė pilna

Greitai: Išsikrovis akumulatoriaus įšijungimas

Pastoviai: Įkrovimas

Balta šviesa

Greitai: Aptiktas atjungtas laidas, C3w kontaktas su kūnu netinkamas.

Pastoviai: Klaida. Lėpjen kapcsolatba a Cortriummal vagy a beszállítóval.

C Tartozék alkatrészek

C3w monitor, adapter, USB kábel, trmpas vadovas

- 1 Csatlakoztassa az elektródákat az egyes elektródcsatlakozókhoz.
- 2 Távolítsa el a műanyagot az elektródákról.
- 3 Rögzítse a készüléket a beteghez. Helyezze a C3w készüléket a szegycsonti vonalra. Győződjön meg arról, hogy az elektródák megfelelően tapadnak a bőrre. Kérjük, vegye figyelembe a következőt: Távolítsa el a mellkasszőrzetet a bőrrel való megfelelő érintkezés érdekében.
- 4 Indítsa el a rögzítést.

A Gombnyomások

Egyszeri lenyomás: Bekapcsolás / esemény megjelölése.

Kétszeri lenyomás: Bluetooth aktiválása.

Hosszú lenyomás (3 másodperc): Kikapcsolás (Megjegyzés: Az eszköz nem csatlakozhat a testhez).

B LED fényjelzések

Zöld fény

Lassú: Rögzítés folyamatban

Gyors: Bekapcsolás / Esemény gomb megnyomva

Állandó: Teljesen feltöltve

Kék fény

Lassú: Bluetooth streaming

Gyors: Bluetooth párosítás

Sárga fény

Lassú: Memória megtelt

Gyors: Alacsony töltöttségű akkumulátor / kikapcsolás

Állandó: Töltés

Fehér fény

Gyors: Vezeték KI észlelve, a C3w nem érintkezik megfelelően a testtel.

Állandó: Hiba. Lépjen kapcsolatba a Cortriummal vagy a beszállítóval.

C Tartozék alkatrészek

C3w monitor, adapter, USB kábel, rövid kézikönyv



Cortrium C3w Holter Monitor
UDI-DI: 05745000379040



www.cortrium.com/manuals

Cortrium ApS, Erik Husfeldts Vej 7
2630 Taastrup, Denmark



0123

- 1

Bevestig de elektroden aan elke elektrodeconnector.

2

Verwijder plastic van elektroden.

3

Bevestig het apparaat aan de patiënt. Plaats de C3w op de middensternale lijn Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

4

Start de opname.

A

Knoppen indrukken

Eén keer indrukken: Inschakelen / Gebeurtenis markeren.

Twee keer indrukken: Bluetooth activeren

Lang indrukken (3 seconden): Uitschakelen (Opmerking: Apparaat mag geen verbinding hebben met het lichaam).

B

LED-lichtmeldingen

Groen licht

Langzaam: Opname bezig

Snel: Inschakelen / Gebeurtenisknop ingedrukt

Constant: Volledig opgeladen

Blaauw licht

Langzaam: Bluetooth streamen

Snel: Koppelen met Bluetooth

Geel licht

Langzaam: Geheugen vol

Snel: Batterij bijna leeg / Uitschakelen

Constant: Bezig met opladen

Wit licht

Snel: Lead-OFF gedetecteerd, de C3w heeft geen goed contact met het lichaam.

Constant: Fout. Neem contact op met Cortrium of de leverancier.

C

Meegleverde onderdelen

C3w-monitor, adapter, USB-kabel, korte handleiding

1

Fest elektrodene til hver elektrodetilkobling.

2

Fjern plasten fra elektrodene.

3

Fest apparatet til pasienten. Plasser C3w på den midtre brystbeinlinje. Påse at limet fester seg ordentlig til huden. Merk: Det kan være nødvendig å barbere vekk brysthår.

4

Start opptak.

A

Knappetrykk

Enkelt trykk: Slå på / marker hendelse.

Dobbelt trykk: Aktiver Bluetooth.

Langt trykk (3 sekunder): Slå av (merk: Apparatet kan ikke slå av når det har forbindelse til kroppen)

B

LED-lysvarsler

Grønt lys

Langsamt: Opptak pågår

Raskt: Slår på / hendelsesknappen trykket ned

Konstant: Fulladet

Blått lys

Langsamt: Strømmer Bluetooth

Raskt: Sammenkobler med Bluetooth

Gult lys

Langsamt: Fullt minne

Raskt: Lavt batterinivå / slår av

Konstant: Lader

Hvitt lys

Raskt: Ingen forbindelse, C3w har ikke riktig kontakt med kroppen.

Konstant: Feil. Kontakt Cortrium eller leverandøren.

C

Medfølgende komponenter

C3w opptaker, USB-kabel, kortfattet bruksanvisning

1

Podłącz elektrody do każdego złącza elektrod.

2

Zdejmij plastik z elektrod.

3

Podłącz urządzenie do pacjenta. Umieścić C3w na linii podbrokowej przedniej. Upewnić się, że elektrody prawidłowo przylegają do skóry. Uwaga: W przypadku owłosienia na klatce piersiowej może być konieczne golenie.

4

Rozpocznij rejestrację.

A

Naciśnięcie przycisku

Pojedyncze naciśnięcie: Włącz / zaznacz zdarzenie.

Podwójne naciśnięcie: Aktywuj Bluetooth.

Długie naciśnięcie (3 sekundy): Wyłącz (Uwaga: urządzenie nie może być podłączone do ciała)

B

Powiadomienia diody LED

Zielone światło

Powolne: Rejestracja w toku

Szybkie: Naciśnięto przycisk włączenia/zdarzenia

Stale: Pełne naładowanie

Niebieskie światło

Powolne: Transmisja Bluetooth

Szybkie: Parowanie z Bluetooth

Żółte światło

Powolne: Pamięć pełna

Szybkie: Niski poziom baterii / Wyłączenie

Stale: Ładowanie

Białe światło

Szybkie: Wykryto wyłączoną elektrodę, C3w nie ma właściwego kontaktu z ciałem. Stale: Błąd. Skontaktuj się z Cortrium lub dostawcą.

C

Dołączone komponenty

Monitor C3w, adapter, kabel USB, krótka instrukcja obsługi

1

Fixe os elétrodos a cada conector de elétrodo.

2

Remova o plástico dos elétrodos.

3

Fixe o dispositivo ao paciente. Coloque o C3w na linha externa média. Atente-se de que os elétrodos ficam bem colados à pele. Atenção: Remova os pelos do peito para um contacto adequado com a pele.

4

Iniciar gravação.

A

Pressionar dos botões

Uma única pressão: Ligar/Assinalar evento.

Pressionar duas vezes: Ativar Bluetooth.

Pressionar longo (3 segundos): Desligar (Nota: O dispositivo não possui uma ligação ao corpo).

B

Notificações por luz LED

Luz verde

Lento: Gravação em progresso

Rápido: Ligar/Botão de evento pressionado

Constante: Totalmente carregado

Luz azul

Lento: A transmitir por Bluetooth

Rápido: A emparelhar por Bluetooth

Luz amarela

Lento: Memória cheia

Rápido: Bateria baixa/Desligar

Constante: A carregar

Luz branca

Rápido: Detecção de início desligado, o C3w parece não ter contacto correto com o corpo.

Constante: Erro. Contacte a Cortrium ou o fornecedor.

C

Componentes incluídas

Monitor C3w, adaptador, cabo USB, manual resumido

1

Ataşați electrozii la fiecare conector de electrod.

2

Îndepărtați plasticul de pe electrozii.

3

Ataşați dispozitivul la pacient. Plasați C3w pe linia verticală din centrul pieptului. Asigurați-vă că electrozii se lipeșc corect de piele. Vă rugăm să rețineți: Îndepărtați părul de pe piept pentru un contact adecvat cu pielea.

4

Începeți înregistrarea.

A

Apăsări de buton

O singură apăsare: Porniți / Marcați evenimentul.

Kaksoksispainallus: Bluetoothin aktivointi.

Apăsări de două ori: Activați Bluetooth.

Dugi pritisak (3 sekunde): Opreți (Observație: Dispozitivul nu trebuie să fie conectat la corp).

B

Notificări luminoase LED

Lumină verde

Hidas: Tallennus käynnissä

Nopea: Käynnistetään / Tapahtumapainiketta painettu

Jatkuva: Ladattu täyteen

Sininen valo

Hidas: Bluetooth-lähetys käynnissä

Nopea: Bluetooth-paritustoiminto

Keltainen valo

Hidas: Muisti täynnä

Nopea: Akku vähissä / Sammutetaan

Jatkuva: Akku latautu

Valkoinen valo

Nopea: Irrallinen johdin havaittu, C3w:llä ei ole kunnollista kontaktia potilaan vartaloon.

Jatkuva: Virhe. Ota yhteyttä Cortriumiin tai laitteen toimittajaan.

C

Pakkaukseen sisältyvät komponentit

C3w-laite, adapteri, USB-kaapeli, lyhyt ohjekirja

1

Ataşați electrozii la fiecare conector de electrod.

2

Uklonite plastiku sa elektrodo.

3

Pričvrstite uređaj na pacijenta. Postavite C3w na srednju liniju. Uverite se da su elektrode pravilno zalepljene za kožu. Napomena: Uklonite dlake na grudima radi pravilnog kontakta sa kožom.

4

Započnite snimanje.

A

Pritisci na dugmad

Jedan pritisak: Uključite / označite događaj.

Kaksoksispainallus: Bluetoothin aktivointi.

Pitkä painallus (3 sekuntia): Sammuttaminen (huomaa: laite ei saa koskettaa potilaan vartaloon).

Dugi pritisak (3 sekunde): Opreći (Observație: Dispozitivul nu trebuie să fie conectat la corp).

B

Obaveštenja putem LED svetla

Zeleno svetlo

Hidas: Tallennus käynnissä

Nopea: Käynnistetään / Tapahtumapainiketta painettu

Jatkuva: Ladattu täyteen

Blått ljus

Hidas: Bluetooth-lähetys käynnissä

Nopea: Bluetooth-paritustoiminto

Keltainen valo

Hidas: Muisti täynnä

Nopea: Akku vähissä / Sammutetaan

Jatkuva: Akku latautu

Valkoinen valo

Nopea: Irrallinen johdin havaittu, C3w:llä ei ole kunnollista kontaktia potilaan vartaloon.

Jatkuva: Virhe. Ota yhteyttä Cortriumiin tai laitteen toimittajaan.

C

Uključene komponente

C3w monitor, adapter, USB kabl, kratki priručnik

1

Kiinnitä elektrodit elektrodiliittimiin.

2

Irrota elektrodien muovisuojukset.

3

Kiinnitä laite potilaaseen. Aseta C3w rintakehän keskiliinjalle. Varmista, että elektrodit tarttuvat kunnolla ihoon. Huomaa: Poista rintakarvat kunnollista ihokosketusta varten.

4

Aloita tallennus.

A

Painikkeiden painallukset

Yksi painallus: Käynnistäminen / Tapahtuman merkintä.

Kaksoksispainallus: Bluetoothin aktivointi.

Pitkä painallus (3 sekuntia): Sammuttaminen (huomaa: laite ei saa koskettaa potilaan vartaloon).

B

LED-merkkivalot

Vihreä valo

Hidas: Tallennus käynnissä

Nopea: Käynnistetään / Tapahtumapainiketta painettu

Jatkuva: Ladattu täyteen

Blått ljus

Hidas: Bluetooth-lähetys käynnissä

Nopea: Bluetooth-paritustoiminto

Keltainen valo

Hidas: Muisti täynnä

Nopea: Akku vähissä / Sammutetaan

Jatkuva: Akku latautu

Vitt ljus

Hidas: Irrallinen johdin havaittu, C3w:llä ei ole kunnollista kontaktia potilaan vartaloon.

Jatkuva: Virhe. Ota yhteyttä Cortriumiin tai laitteen toimittajaan.

C

Pakkaukseen sisältyvät komponentit

C3w-laite, adapteri, USB-kabel, lyhyt ohjekirja

1

Anslut elektroderna till elektrodkontakterna.

2

Ta av plasten från elektroderna.

3

Koppla mätaren till patienten. Placera C3w mitt på bröstbenet. Se till att elektroderna får bra fäste på huden. Obs! Ta bort hår från bröstet för korrekt kontakt med huden.

4

Starta registreringen.

A

Knapptryckningar

En tryckning: Starta / Markera händelse.

Dubbeltryck: Aktivera Bluetooth.

Lång tryckning (3 sekunder): Stäng av (Obs! Mätaren får inte vara placerad på kroppen).

B

LED-indikationer

Grönt ljus

Långsamt blinkande: Registrering pågår

Snabbt blinkande: Starter / Knapptryckning för händelse har gjorts

Fast sken: Fulladdad

Blått ljus

Långsamt blinkande: Streamar, Bluetooth

Snabbt blinkande: Parkopplas med Bluetooth

Gult ljus

Långsamt blinkande: Minnet är fullt

Snabbt blinkande: Lågt batteri / Stänger av

Fast sken: Laddning pågår

Vitt ljus

Snabbt blinkande: Detektering av elektrod AV, C3w har inte tillräckligt god kontakt med kroppen.

Fast sken: Fel. Kontakta Cortrium eller leverantören.

C

Delar som ingår

C3w-monitor, adapter, USB-kabel, snabbguide

1

قم بتوصيل الأقطاب الكهربائية بكل موصل قطب كهربائي.

2

قم بإزالة البلاستيك من الأقطاب الكهربائية.

3

على خط منتصف الصدرC3w، وصل الجهاز بالمريض. ضع تأكيد من أن الأقطاب الكهربائية تلتصق بالجلد بشكل صحيح. يرجى ملاحظة: قم بإزالة شعر الصدر لضمان ملائمة الجلد بشكل صحيح.

4

بدء التسجيل.

A

ضغطات الزر

ضغطة واحدة: بدء التشغيل / وضع علامة.

الضغط مرتين: تفعيل البلوتوث.

الضغط لمدة طويلة (3 ثوانٍ) إيقاف التشغيل (يرجى ملاحظة: يجب ألا يكون الجهاز متصلاً بالجسم).

B

LEDإشعارات ضوء

ضوء أخضر

بطيء: جاري التسجيل

سريع: بدء التشغيل/تم الضغط على زر الحدث

ثابت: مشحون بالكامل

ضوء أزرق

بطيء: بث البلوتوث

سريع: الاقتران مع البلوتوث

ضوء أصفر

بطيء: الذاكرة ممتلئة

سريع: البطارية منخفضة / إيقاف التشغيل

ثابت: جاري الشحن

ضوء أبيض

والجسمC3wسريع: تم اكتشاف إيقاف تشغيل السلك، حيث لا يوجد اتصال مناسب بين جهاز أو المورد.Cortriumثابت: خطأ. اتصل بـ

C

المكونات المشمّلة

دليل قصيرUSB، منظم، كابلC3wشاشة

1

Прикрепете електрогугме към всеки конектор за електрогу.

2

Отстранете пластмасата от електрогугме.

3

Прикрепете устройството към пациента. Поставете C3w на средната линия на гръдната кост. Уверете се, че електрогугме са добре приленали към кожата. Моля, обърнете внимание: Премахнете космите на гръдта за правилен контакт с кожата

4

Стартиране на запис.

A

Натискания на бутон

Еднократно натискане Включване/маркиране на събитие

Двойно натискане Активиране на Bluetooth

Дълго натискане (3 секунди): Изключване (Забележка:

B

Светлинни известия на светогугога

Зелена светлина

Багато: Тече запис

Бързо: Бутонът ВКЛЮЧВАНЕ/събитие е НАТИЧАТ

Константа: Напълно зареден Сина светлина

Багато: Поточно прегледане на Bluetooth

Бързо: Съвояване с Bluetooth Жълта светлина

Багато: Паметта е пълна

Бързо: Изтощена батерия/изключване

Константа: Зареджане Бяла светлина

Бързо: Открит е изключен проводник, C3w няма правилен контакт с тялото.

Константа: Грешка. Свържете се с Cortrium или доставчика

C

Включени компоненти

C3w монитор, адаптер, USB кабел, крамко ръководство

1

ติดอิเล็กโทรดเข้ากับขั้วต่ออิเล็กโทรดแต่ละอัน

2

นำพลาสติกออกจากอิเล็กโทรด

3

ติดอุปกรณ์เข้ากับผู้ป่วย วาง C3w บนเส้นกึ่งกลางกระดูกอก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอิเล็กโทรดติดเข้ากับผิวหนังอย่างถูกต้อง โปรดทราบ: กำจัดขนบริเวณหน้าอกเพื่อให้สัมผัสกับผิวหนังได้อย่างเหมาะสม

4

เริ่มการบันทึก

A

การกดปุ่ม

กดครั้งเดียว: เปิด/ทำเครื่องหมายเหตุการณ์

กดสองครั้ง: เปิดใช้งานบลูทูธ

กดค้าง (3 วินาที): ปิด (หมายเหตุ: จะต้องไม่มีการเชื่อมต่อระหว่างอุปกรณ์กับร่างกาย)

B

การแจ้งเตือนด้วยไฟ LED

แสงสีเขียว

ช้า: กำลังดำเนินการบันทึก

เร็ว: เปิดเครื่อง/กดปุ่มเหตุการณ์

สว่างต่อเนื่อง: ชาร์จเต็มแล้ว

แสงสีฟ้า

ช้า: กำลังถ่ายโอนข้อมูลผ่านบลูทูธ

เร็ว: กำลังจับคู่กับบลูทูธ

แสงสีเหลือง

ช้า: หน่วยความจำเต็ม

เร็ว: แบตเตอรี่เหลือน้อย/ปิดเครื่อง

สว่างต่อเนื่อง: กำลังชาร์จ

แสงสีขาว

เร็ว: ตรวจพบสายหลุด C3w ไม่ได้สัมผัสกับร่างกายอย่างเหมาะสม สว่างต่อเนื่อง: ข้อผิดพลาด ติดต่อ Cortrium หรือซัพพลายเออร์

C

ส่วนประกอบที่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์

เครื่องบันทึกคลื่นไฟฟ้าหัวใจ C3w, อะแดปเตอร์, สาย USB, คู่มือฉบับย่อ

1

Handen op de elektroden plaatsen. De C3w moet op de middenlijn van de borst komen te liggen. Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

2

De elektroden van het plastic verwijderen. De C3w moet op de middenlijn van de borst komen te liggen. Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

3

De C3w op de middenlijn van de borst plaatsen. Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

4

De opname starten.

A

Knoppen indrukken

Eén keer indrukken: Inschakelen / Gebeurtenis markeren.

Twee keer indrukken: Bluetooth activeren

Lang indrukken (3 seconden): Uitschakelen (Opmerking: Apparaat mag geen verbinding hebben met het lichaam).

B

LED-lichtmeldingen

Groen licht

Langzaam: Opname bezig

Snel: Inschakelen / Gebeurtenisknop ingedrukt

Constant: Volledig opgeladen

Blaauw licht

Langzaam: Bluetooth streamen

Snel: Koppelen met Bluetooth

Geel licht

Langzaam: Geheugen vol

Snel: Batterij bijna leeg / Uitschakelen

Constant: Bezig met opladen

Wit licht

Snel: Lead-OFF gedetecteerd, de C3w heeft geen goed contact met het lichaam.

Constant: Fout. Neem contact op met Cortrium of de leverancier.

C

Meegleverde onderdelen

C3w-monitor, adapter, USB-kabel, korte handleiding

1

Podłącz elektrody do każdego złącza elektrod.

2

Zdejmij plastik z elektrod.

3

Podłącz urządzenie do pacjenta. Umieścić C3w na linii podbrokowej przedniej. Upewnić się, że elektrody prawidłowo przylegają do skóry. Uwaga: W przypadku owłosienia na klatce piersiowej może być konieczne golenie.

4

Rozpocznij rejestrację.

A

Naciśnięcie przycisku

Pojedyncze naciśnięcie: Włącz / zaznacz zdarzenie.

Podwójne naciśnięcie: Aktywuj Bluetooth.

Długie naciśnięcie (3 sekundy): Wyłącz (Uwaga: urządzenie nie może być podłączone do ciała)

B

Powiadomienia diody LED

Zielone światło

Powolne: Rejestracja w toku

Szybkie: Naciśnięto przycisk włączenia/zdarzenia

Stale: Pełne naładowanie

Niebieskie światło

Powolne: Transmisja Bluetooth

Szybkie: Parowanie z Bluetooth

Żółte światło

Powolne: Pamięć pełna

Szybkie: Niski poziom baterii / Wyłączenie

Stale: Ładowanie

Białe światło

Szybkie: Wykryto wyłączoną elektrodę, C3w nie ma właściwego kontaktu z ciałem. Stale: Błąd. Skontaktuj się z Cortrium lub dostawcą.

C

Dołączone komponenty

Monitor C3w, adapter, kabel USB, krótka instrukcja obsługi

1

Fixe os elétrodos a cada conector de elétrodo.

2

Remova o plástico dos elétrodos.

3

Fixe o dispositivo ao paciente. Coloque o C3w na linha externa média. Atente-se de que os elétrodos ficam bem colados à pele. Atenção: Remova os pelos do peito para um contacto adequado com a pele.

4

Iniciar gravação.

A

Pressionar dos botões

Uma única pressão: Ligar/Assinalar evento.

Pressionar duas vezes: Ativar Bluetooth.

Pressionar longo (3 segundos): Desligar (Nota: O dispositivo não possui uma ligação ao corpo).

B

Notificações por luz LED

Luz verde

Lento: Gravação em progresso

Rápido: Ligar/Botão de evento pressionado

Constante: Totalmente carregado

Luz azul

Lento: A transmitir por Bluetooth

Rápido: A emparelhar por Bluetooth

Luz amarela

Lento: Memória cheia

Rápido: Bateria baixa/Desligar

Constante: A carregar

Luz branca

Rápido: Detecção de início desligado, o C3w parece não ter contacto correto com o corpo.

Constante: Erro. Contacte a Cortrium ou o fornecedor.

C

Componentes incluídas

Monitor C3w, adaptador, cabo USB, manual resumido

1

Ataşați electrozii la fiecare conector de electrod.

2

Uklonite plastiku sa elektrodo.

3

Pričvrstite uređaj na pacijenta. Postavite C3w na srednju liniju. Uverite se da su elektrode pravilno zalepljene za kožu. Napomena: Uklonite dlake na grudima radi pravilnog kontakta sa kožom.

4

Započnite snimanje.

A

Pritisci na dugmad

Jedan pritisak: Uključite / označite događaj.

Kaksoksispainallus: Bluetoothin aktivointi.

Pitkä painallus (3 sekuntia): Sammuttaminen (huomaa: laite ei saa koskettaa potilaan vartaloon).

Dugi pritisak (3 sekunde): Opreći (Observație: Dispozitivul nu trebuie să fie conectat la corp).

B

Obaveštenja putem LED svetla

Zeleno svetlo

Hidas: Tallennus käynnissä

Nopea: Käynnistetään / Tapahtumapainiketta painettu

Jatkuva: Ladattu täyteen

Blått ljus

Hidas: Bluetooth-lähetys käynnissä

Nopea: Bluetooth-paritustoiminto

Keltainen valo

Hidas: Muisti täynnä

Nopea: Akku vähissä / Sammutetaan

Jatkuva: Akku latautu

Valkoinen valo

Nopea: Irrallinen johdin havaittu, C3w:llä ei ole kunnollista kontaktia potilaan vartaloon.

Jatkuva: Virhe. Ota yhteyttä Cortriumiin tai laitteen toimittajaan.

C

Uključene komponente

C3w monitor, adapter, USB kabl, kratki priručnik

1

Kiinnitä elektrodit elektrodiliittimiin.

2

Irrota elektrodien muovisuojukset.

3

Kiinnitä laite potilaaseen. Aseta C3w rintakehän keskiliinjalle. Varmista, että elektrodit tarttuvat kunnolla ihoon. Huomaa: Poista rintakarvat kunnollista ihokosketusta varten.

4

Aloita tallennus.

A

Painikkeiden painallukset

Yksi painallus: Käynnistäminen / Tapahtuman merkintä.

Kaksoksispainallus: Bluetoothin aktivointi.

Pitkä painallus (3 sekuntia): Sammuttaminen (huomaa: laite ei saa koskettaa potilaan vartaloon).

B

LED-merkkivalot

Vihreä valo

Hidas: Tallennus käynnissä

Nopea: Käynnistetään / Tapahtumapainiketta painettu

Jatkuva: Ladattu täyteen

Blått ljus

Hidas: Bluetooth-lähetys käynnissä

Nopea: Bluetooth-paritustoiminto

Keltainen valo

Hidas: Muisti täynnä

Nopea: Akku vähissä / Sammutetaan

Jatkuva: Akku latautu

Vitt ljus

Hidas: Irrallinen johdin havaittu, C3w:llä ei ole kunnollista kontaktia potilaan vartaloon.

Jatkuva: Virhe. Ota yhteyttä Cortriumiin tai laitteen toimittajaan.

C

Pakkaukseen sisältyvät komponentit

C3w-laite, adapteri, USB-kaapeli, lyhyt ohjekirja

1

Anslut elektroderna till elektrodkontakterna.

2

Ta av plasten från elektroderna.

3

Koppla mätaren till patienten. Placera C3w mitt på bröstbenet. Se till att elektroderna får bra fäste på huden. Obs! Ta bort hår från bröstet för korrekt kontakt med huden.

4

Starta registreringen.

A

Knapptryckningar

En tryckning: Starta / Markera händelse.

Dubbeltryck: Aktivera Bluetooth.

Lång tryckning (3 sekunder): Stäng av (Obs! Mätaren får inte vara placerad på kroppen).

B

LED-indikationer

Grönt ljus

Långsamt blinkande: Registrering pågår

Snabbt blinkande: Starter / Knapptryckning för händelse har gjorts

Fast sken: Fulladdad

Blått ljus

Långsamt blinkande: Streamar, Bluetooth

Snabbt blinkande: Parkopplas med Bluetooth

Gult ljus

Långsamt blinkande: Minnet är fullt

Snabbt blinkande: Lågt batteri / Stänger av

Fast sken: Laddning pågår

Vitt ljus

Snabbt blinkande: Detektering av elektrod AV, C3w har inte tillräckligt god kontakt med kroppen.

Fast sken: Fel. Kontakta Cortrium eller leverantören.

C

Delar som ingår

C3w-monitor, adapter, USB-kabel, snabbguide

1

قم بتوصيل الأقطاب الكهربائية بكل موصل قطب كهربائي.

2

قم بإزالة البلاستيك من الأقطاب الكهربائية.

3

على خط منتصف الصدرC3w، وصل الجهاز بالمريض. ضع تأكيد من أن الأقطاب الكهربائية تلتصق بالجلد بشكل صحيح. يرجى ملاحظة: قم بإزالة شعر الصدر لضمان ملائمة الجلد بشكل صحيح.

4

بدء التسجيل.

A

ضغطات الزر

ضغطة واحدة: بدء التشغيل / وضع علامة.

الضغط مرتين: تفعيل البلوتوث.

الضغط لمدة طويلة (3 ثوانٍ) إيقاف التشغيل (يرجى ملاحظة: يجب ألا يكون الجهاز متصلاً بالجسم).

B

LEDإشعارات ضوء

ضوء أخضر

بطيء: جاري التسجيل

سريع: بدء التشغيل/تم الضغط على زر الحدث

ثابت: مشحون بالكامل

ضوء أزرق

بطيء: بث البلوتوث

سريع: الاقتران مع البلوتوث

ضوء أصفر

بطيء: الذاكرة ممتلئة

سريع: البطارية منخفضة / إيقاف التشغيل

ثابت: جاري الشحن

ضوء أبيض

والجسمC3wسريع: تم اكتشاف إيقاف تشغيل السلك، حيث لا يوجد اتصال مناسب بين جهاز أو المورد.Cortriumثابت: خطأ. اتصل بـ

C

المكونات المشمّلة

دليل قصيرUSB، منظم، كابلC3wشاشة

1

Прикрепете електрогугме към всеки конектор за електрогу.

2

Отстранете пластмасата от електрогугме.

3

Прикрепете устройството са добре приленали към кожата. Моля, обърнете внимание: Премахнете космите на гръдта за правилен контакт с кожата

4

Стартиране на запис.

A

Натискания на бутон

Еднократно натискане Включване/маркиране на събитие

Двойно натискане Активиране на Bluetooth

Дълго натискане (3 секунди): Изключване (Забележка:

B

Светлинни известия на светогугога

Зелена светлина

Багато: Тече запис

Бързо: Бутонът ВКЛЮЧВАНЕ/събитие е НАТИЧАТ

Константа: Напълно зареден Сина светлина

Багато: Поточно прегледане на Bluetooth

Бързо: Съвояване с Bluetooth Жълта светлина

Багато: Паметта е пълна

Бързо: Изтощена батерия/изключване

Константа: Зареджане Бяла светлина

Бързо: Открит е изключен проводник, C3w няма правилен контакт с тялото.

Константа: Грешка. Свържете се с Cortrium или доставчика

C

Включени компоненти

C3w монитор, адаптер, USB кабел, крамко ръководство

1

ติดตั้งอิเล็กโทรดเข้ากับขั้วต่ออิเล็กโทรดแต่ละอัน

2

นำพลาสติกออกจากอิเล็กโทรด

3

ติดอุปกรณ์เข้ากับผู้ป่วย วาง C3w บนเส้นกึ่งกลางกระดูกอก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอิเล็กโทรดติดเข้ากับผิวหนังอย่างถูกต้อง โปรดทราบ: กำจัดขนบริเวณหน้าอกเพื่อให้สัมผัสกับผิวหนังได้อย่างเหมาะสม

4

เริ่มการบันทึก

A

การกดปุ่ม

กดครั้งเดียว: เปิด/ทำเครื่องหมายเหตุการณ์

กดสองครั้ง: เปิดใช้งานบลูทูธ

กดค้าง (3 วินาที): ปิด (หมายเหตุ: จะต้องไม่มีการเชื่อมต่อระหว่างอุปกรณ์กับร่างกาย)

B

การแจ้งเตือนด้วยไฟ LED

แสงสีเขียว

ช้า: กำลังดำเนินการบันทึก

เร็ว: เปิดเครื่อง/กดปุ่มเหตุการณ์

สว่างต่อเนื่อง: ชาร์จเต็มแล้ว

แสงสีฟ้า

ช้า: กำลังถ่ายโอนข้อมูลผ่านบลูทูธ

เร็ว: กำลังจับคู่กับบลูทูธ

แสงสีเหลือง

ช้า: หน่วยความจำเต็ม

เร็ว: แบตเตอรี่เหลือน้อย/ปิดเครื่อง

สว่างต่อเนื่อง: กำลังชาร์จ

แสงสีขาว

เร็ว: ตรวจพบสายหลุด C3w ไม่ได้สัมผัสกับร่างกายอย่างเหมาะสม สว่างต่อเนื่อง: ข้อผิดพลาด ติดต่อ Cortrium หรือซัพพลายเออร์

C

ส่วนประกอบที่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์

เครื่องบันทึกคลื่นไฟฟ้าหัวใจ C3w, อะแดปเตอร์, สาย USB, คู่มือฉบับย่อ

1

Handen op de elektroden plaatsen. De C3w moet op de middenlijn van de borst komen te liggen. Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

2

De elektroden van het plastic verwijderen. De C3w moet op de middenlijn van de borst komen te liggen. Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

3

De C3w op de middenlijn van de borst plaatsen. Zorg ervoor dat de elektroden goed op de huid blijven zitten. Let op: Verwijder borsthaar voor goed contact met de huid.

4

De opname starten.

A

Knoppen indrukken

Eén keer indrukken: Inschakelen / Gebeurtenis markeren.

Twee keer indrukken: Bluetooth activeren

Lang indrukken (3 seconden): Uitschakelen (Opmerking: Apparaat mag geen verbinding hebben met het lichaam).

B

LED-lichtmeldingen

Groen licht

Langzaam: Opname bezig

Snel: Inschakelen / Gebeurtenisknop ingedrukt

Constant: Volledig opgeladen

Blaauw licht

Langzaam: Bluetooth streamen

Snel: Koppelen met Bluetooth

Geel licht

Langzaam: Geheugen vol

Snel: Batterij bijna leeg / Uitschakelen

Constant: Bezig met opladen

Wit licht

Snel: Lead-OFF gedetecteerd, de C3w heeft geen goed contact met het lichaam.

Constant: Fout. Neem contact op met Cortrium of de leverancier.

C

Meegleverde onderdelen

C3w-monitor, adapter, USB-kabel, korte handleiding

1

Podłącz elektrody do każdego złącza elektrod.

2

Zdejmij plastik z elektrod.

3

Podłącz urządzenie do pacjenta. Umieścić C3w na linii podbrokowej przedniej. Upewnić się, że elektrody prawidłowo przylegają do skóry. Uwaga: W przypadku owłosienia na klatce piersiowej może być konieczne golenie.

4

Rozpocznij rejestrację.

A

Naciśnięcie przycisku

Pojedyncze naciśnięcie: Włącz / zaznacz zdarzenie.

Podwójne naciśnięcie: Aktywuj Bluetooth.

Długie naciśnięcie (3 sekundy): Wyłącz (Uwaga: urządzenie nie może być podłączone do ciała)

B

Powiadomienia diody LED

Zielone światło

Powolne: Rejestracja w toku

Szybkie: Naciśnięto przycisk włączenia/zdarzenia

Stale: Pełne naładowanie

Niebieskie światło

Powolne: Transmisja Bluetooth

Szybkie: Parowanie z Bluetooth

Żółte światło

Powolne: Pamięć pełna

Szybkie: Niski poziom baterii / Wyłączenie

Stale: Ładowanie

Białe światło

Szybkie: Wykryto wyłączoną elektrodę, C3w nie ma właściwego kontaktu z ciałem. Stale: Błąd. Skontaktuj się z Cortrium lub dostawcą.

C

Dołączone komponenty

Monitor C3w, adapter, kabel USB, krótka instrukcja obsługi

1

Fixe os elét